



14.3.2017

VÉLEMÉNY

a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság részéről

a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság részére

a társulási megállapodás keretében elérhető kereskedelmi kedvezményeket kiegészítő, Ukrajnára vonatkozó ideiglenes autonóm kereskedelmi intézkedések bevezetéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról
(COM(2016)0631 – C8-0392/2016 – 2016/0308(COD))

A vélemény előadója: Czesław Adam Siekierski

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

A szóban forgó javaslat célja az Ukrajnának a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség keretében már megadott kereskedelmi kedvezmények kiegészítése további autonóm kereskedelmi kedvezményekkel, főleg a mezőgazdasági ágazatban. Az autonóm kereskedelmi kedvezmények a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség keretében már meghatározott éves vámkontingens 50%-os növelésében nyilvánulnak meg egyes termékek esetében (szőlőlé, feldolgozott paradicsom, természetes méz) és 100%-os növelésében más termékekre nézve (kukorica, búza, árpa, zab, árpa és egyéb durva őrlemények). E kedvezmények a rendelet Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lépnek hatályba és három évig alkalmazandóak.

Az e javaslatához csatolt indokolás olvasásakor nem lehet nem megütközni azon, milyen gyér indoklást fűztek a teljesen politikai természetűnek tekinthető kezdeményezéshez. Utalnak „Ukrajna nehéz gazdasági helyzetére” és arra, hogy szükséges „az egyes mezőgazdasági termékeknek Ukrajnából az Unióba irányuló behozatala tekintetében fennálló kereskedelmi forgalom fokozása és az Unióval való kétoldalú kereskedelmi és gazdasági együttműködés ösztönzése”, anélkül, hogy megmagyaráznák, miért tűnnek az Ukrajna számára a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi megállapodás keretében már megadott kereskedelmi kedvezmények elégtelennek röviddel azután, hogy a megállapodás ideiglenes alkalmazása hatályba lépett (2016. január 1.), és miért jogszerű ilyen további autonóm kereskedelmi kedvezményeket nyújtani anélkül, hogy a szóban forgó másik fél cserébe nyújtana valamit.

Még zavaróbb az az érv, hogy „az EU által a közelmúltban tárgyalt (különösen a Peruvál és Kolumbiával, a Közép-Amerikával, a Vietnammal és a Kanadával kötött) szabadkereskedelmi megállapodások az ezen rendelet tárgyát képező mezőgazdasági termékek egy része számára már korlátlan vámmentes bejutást biztosítanak”, amit a Bizottság önmagában indokként ad elő arra nézve, hogy miért kellene további kereskedelmi kedvezményeket biztosítani Ukrajna számára. Az előadó szeretné hangsúlyozni, milyen veszélyes ez a megközelítés, amikor érzékeny mezőgazdasági ágazatokra alkalmazzák olyan időszakban, amikor a Bizottság jogosan aggódik a mezőgazdasági megállapodások mezőgazdaságra gyakorolt összeadódó hatása miatt (ami az EU Közös Kutatóközpontja által nemrég készített tanulmány témája volt). Bármi legyen is végül a Parlament álláspontja a szóban forgó javaslatot illetően, javasoljuk, hogy erős üzenetben jelezze az INTA bizottság és a Bizottság számára, hogy az AGRI bizottság nem fogadja el a vámliberalizáció efféle erőltetett siettetését a mezőgazdaság terén a politikai döntéshozók és tárgyaló felek részéről.

A kereskedelmi kedvezmények megfelelő termelési ágazatokra gyakorolt hatásáról beszélve sajnálatos és elfogadhatatlan az is, hogy ebben az esetben nem végeztek semmiféle hatásvizsgálatot, egyszerűen azért, mert „az ukrajnai nehéz gazdasági helyzetre való tekintettel fontos, hogy a rendelet mielőbb hatályba lépjen”. Ez az előadó szerint újabb jele annak, milyen könnyedén kezeli a Bizottság kereskedelmi liberalizáció érzékeny uniós mezőgazdasági ágazatokra gyakorolt negatív hatásainak kérdését.

A javasolt autonóm kereskedelmi kedvezmények lényegében egyes igen érzékeny uniós mezőgazdasági ágazatokat – így a gyümölcs-, zöldség- és gabonaágazatot – érintenek, amelyeket súlyos válságok sújtottak és amelyekre negatív hatással volt az orosz embargó, és ráadásul a lehető legrosszabb időpontban. A gabonaágazat válságával különösen 2016. október 12-i vitáján foglalkozott az AGRI bizottság, a tagállamok pedig igen aggasztónak

találták a 2016–17-es kampányt a rekordszinten alacsony terméshozammal (-20% Németországban és Franciaországban, -30% Romániában és Bulgáriában) és a világ más részein (USA, Kanada, Brazília, Argentína) tapasztalt ellentétes helyzet (rekordszinten magas terméshozam) miatt rekordszinten alacsony árakkal együtt.

Az Ukrajna által jelenleg tapasztalt politikai és gazdasági nehézségek ellenére az EU szomszédjában fekvő ország továbbra is jelentős és versenyképes gabonatermelő ország, amely már jelentős kereskedelmi többletet élvez Közösségünkkel e termékek tekintetében (2015-ben több mint 100 millió euró). Ezenfelül a rendelkezésre álló adatok szerint az EU által a vámkontingenseken kívül alkalmazott vámok nem jelentenek nehézséget az Ukrajnából való behozatal tekintetében, és csak egy bizonyos mértékig akadályozzák meg azt, hogy az ukrán agrár-élelmiszeripari termékek árai túl alacsonyak legyenek. Ennek ellenére – és az uniós tagállamok gabonaáráival összevetve – úgy tűnik, hogy ezek az árak a közvetlenül Ukrajna szomszédjában fekvő országokban a legalacsonyabbak.

Ukrajna teljes mértékben (100%-osan) kihasználja a már megadott vámkontingenseket és várhatóan hasonlóan teljes mértékben kiaknázza majd a Bizottság által javasolt új autonóm kereskedelmi kedvezményeket is. Az előadó hangot ad arra vonatkozó aggodalmának, hogy az uniós mezőgazdasági piacoknak az Ukrajna számára nyújtandó további autonóm kereskedelmi kedvezmények miatti esetleges destabilizálódása következtében fokozódhatnak az ország csatlakozási folyamatának folytatása iránti negatív érzelmek.

E körülmények között, és az Ukrajnából származó további kedvezményes import által leginkább érintett ágazatokban az uniós gyártók által már elszenvedett nehézségek súlyosbításának megakadályozása érdekében az előadó azt ajánlja, hogy hagyják ki a javasolt vámkontingenseket az I. és II. mellékletekben felsorolt búza, kukorica és ecet vagy ecetsav nélkül elkészített vagy tartósított paradicsom esetében.

Végezetül amennyiben az INTA bizottság vagy a plenáris ülés úgy dönt, hogy figyelmen kívül hagyja ezt az ajánlást, javasoljuk, hogy ez csak azután történjen, miután a szóban forgó intézkedésekre vonatkozó megfelelő hatásvizsgálatot kért és kapott a Bizottságtól.

MÓDOSÍTÁSOK

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság felkéri a Nemzetközi Kereskedelmi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat **1 cikk – 3 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A II. mellékletben említett egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó vámkontingenseket a Bizottság az 1308/2013/EU rendelet 184. cikkének megfelelően meghatározott szabályok

Módosítás

(3) A II. mellékletben említett egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó vámkontingenseket a Bizottság az 1308/2013/EU rendelet 184. cikkének megfelelően meghatározott szabályok

szerint kezeli.

szerint kezeli. *A mezőgazdasági termékekhez kapcsolódó vámkontingensek felhasználására vonatkozó, a végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés és az értékelés szabályainak meghatározásához szükséges online jelentéstételre a Bizottság e célt szolgáló weboldalain keresztül van lehetőség.*

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a társulási megállapodás 3. cikkében meghatározott alapelvek tiszteletben tartása, ideértve a korrupció elleni küzdelmet is.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) Amennyiben egy Ukrajnából származó terméket olyan feltételek mellett importálnak, amelyek súlyos nehézségeket okoznak egy hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékeket előállító közösségi termelőnek vagy ilyen nehézségek bekövetkezésével fenyegetnek, úgy a Bizottság javaslatára a Tanács minősített többséggel erre a termékre bármikor újra bevezetheti a Közös Vámtarifában rögzített rendes vámtételeket.

(1) Amennyiben egy Ukrajnából származó terméket olyan feltételek mellett importálnak, amelyek súlyos nehézségeket okoznak egy hasonló vagy azzal közvetlenül versenyző termékeket előállító közösségi termelőnek vagy ilyen nehézségek bekövetkezésével fenyegetnek, úgy a Bizottság javaslatára a Tanács minősített többséggel erre a termékre bármikor újra bevezetheti a Közös Vámtarifában rögzített rendes vámtételeket. *Az érintett termékek belöldi piaci árszintjeivel összefüggésben a Bizottság a kedvezményt élvező mennyiségek nyomon követésére szolgáló rendszert vezet be annak érdekében, hogy a piacok helyzetének romlása és valamely uniós termelőnek okozott nehézségek*

esetén azonnal vissza lehessen állítani a közös vámtarifát.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Bármely tagállam vagy a Bizottság kezdeményezésére a Bizottság ésszerű határidőn belül hivatalos határozatot hoz a vizsgálat kezdeményezéséről. Amennyiben a Bizottság vizsgálat kezdeményezése mellett dönt, értesítést tesz közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában, amelyben bejelenti a vizsgálatot. Az értesítés tartalmazza a kapott információk összefoglalását, és annak kijelentését, hogy minden vonatkozó információt meg kell küldeni a Bizottságnak. Az értesítésben meg kell határozni azt az időtartamot – amely nem haladhatja meg az értesítés közzétételétől számított **négy** hónapot –, amelyen belül az érdekelt felek írásban ismertethetik a véleményüket.

Módosítás

(2) Bármely tagállam vagy a Bizottság kezdeményezésére a Bizottság ésszerű határidőn belül hivatalos határozatot hoz a vizsgálat kezdeményezéséről. Amennyiben a Bizottság vizsgálat kezdeményezése mellett dönt, értesítést tesz közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában, amelyben bejelenti a vizsgálatot. Az értesítés tartalmazza a kapott információk összefoglalását, és annak kijelentését, hogy minden vonatkozó információt meg kell küldeni a Bizottságnak. Az értesítésben meg kell határozni azt az időtartamot – amely nem haladhatja meg az értesítés közzétételétől számított **két** hónapot –, amelyen belül az érdekelt felek írásban ismertethetik a véleményüket.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 4 bekezdés – 2 a franciabekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

– *környezetvédelmi szabványok*

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A vizsgálatot a (2) bekezdésben említett értesítés közzétételétől számított **6**

Módosítás

(5) A vizsgálatot a (2) bekezdésben említett értesítés közzétételétől számított

hónapon belül be kell fejezni. *A Bizottság kivételes körülmények fennállása esetén meghosszabbíthatja ezt az időszakot, az 5. cikkben említett eljárással összhangban.*

négy hónapon belül be kell fejezni.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) *Amikor az azonnali cselekvést igénylő kivételes körülmények lehetetlenné teszik a vizsgálatot, a Bizottság – a bizottság tájékoztatását követően – minden olyan megelőző intézkedést megtehet, amely feltétlenül szükséges.*

Módosítás

(7) *Az Európai Bizottság – a bizottság tájékoztatását követően – minden olyan megelőző intézkedést megtehet, amely feltétlenül szükséges.*

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 4 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. cikk

Féldős felülvizsgálat

(1) *A Bizottság értékelést készít az e rendelet által annak hatálybalépését követően az I. és II. mellékletben felsorolt termékek uniós piacára gyakorolt hatásról, és az értékelés során megfogalmazott következtetéseit közli az Európai Parlamenttel és a Tanáccsal.*

(2) *Amennyiben megállapítást nyer, hogy e rendelet rendelkezései befolyásolják az I. és II. mellékletben felsorolt termékek uniós piacát, a Bizottság végrehajtási jogi aktusok révén a szóban forgó termékek valamelyikére vonatkozó vámtörlés által érintett európai termelőket kompenzáló kiegyenlítő intézkedéseket vezethet be.*

Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat az 5. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Indokolás

E rendelet hatálybalépésének sürgőssége nem zárja ki, hogy a Bizottság értékelést készítsen a szóban forgó intézkedéseknek az uniós piacokra gyakorolt hatásáról, és – szükség esetén – ugyanilyen gyorsasággal járjon el az európai termelők kompenzálása érdekében.

Módosítás 9

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Amennyiben az ebben a rendeletben említett intézkedések meghosszabbítását mérlegelik, a Bizottság a (2) bekezdésben említett hároméves időszak vége előtt felülvizsgálja a hatásukat és adott esetben jogalkotási javaslatot terjeszt elő.

Módosítás 10

**Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 táblázat – 4 sor**

A Bizottság által javasolt szöveg

09.6752	2002	Paradicsom ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva		5000
----------------	-------------	---	--	-------------

Módosítás

törölve

Módosítás 11

**Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 1 táblázat – 2 sor**

A Bizottság által javasolt szöveg

<i>Közönséges búza-, tönköly- és kétszeres liszt, durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) közönséges búzából és tönkölyből</i>	<i>1001 99 00 1101 00 15, 1101 00 90 1102 90 90 1103 11 90 1103 20 60</i>	<i>100 000 tonna/év</i>
--	--	--------------------------------

Módosítás

törölve

Módosítás 12

**Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 1 táblázat – 3 sor**

A Bizottság által javasolt szöveg

<i>Kukorica, kivéve vetőmag, liszt, durva őrlemény, dara, labdacs (pellet) és másképpen megmunkált gabona formában</i>	<i>1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40 1104 23</i>	<i>650 000 tonna/év</i>
---	---	--------------------------------

Módosítás

törölve

Módosítás 13

**Rendeletre irányuló javaslat
II melléklet – 1 táblázat – 4 sor – 3 oszlop**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

350 000 tonna/év

50 000 tonna/év

**ELJÁRÁS A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA
FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

Cím	A társulási megállapodás keretében elérhető kereskedelmi kedvezményeket kiegészítő, Ukrajnára vonatkozó ideiglenes autonóm kereskedelmi intézkedések bevezetése
Hivatkozások	COM(2016)0631 – C8-0392/2016 – 2016/0308(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	INTA 6.10.2016
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AGRI 6.10.2016
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	Czesław Adam Siekierski 12.10.2016
Az elfogadás dátuma	13.3.2017
A zárószavazás eredménye	+: 19 –: 9 0: 16
A zárószavazáson jelen lévő tagok	John Stuart Agnew, Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Richard Ashworth, José Bové, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Jean-Paul Denanot, Albert Deß, Diane Dodds, Jørn Dohrmann, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Edouard Ferrand, Luke Ming Flanagan, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Anja Hazekamp, Esther Herranz García, Jan Huitema, Peter Jahr, Ivan Jakovčić, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Zbigniew Kuźmiuk, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Nuno Melo, Ulrike Müller, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Bronis Ropè, Maria Lidia Senra Rodríguez, Ricardo Serrão Santos, Czesław Adam Siekierski, Tibor Szanyi, Marco Zullo
A zárószavazáson jelen lévő póttagok	Bas Belder, Franc Bogovič, Rosa D'Amato, Angélique Delahaye, Fredrick Federley, Jens Gieseke, Julie Girling, Michela Giuffrida, Maria Heubuch, Karin Kadenbach, Manolis Kefalogiannis, Norbert Lins, Gabriel Mato, Anthea McIntyre, Susanne Melior, Momchil Nekov, Annie Schreijer-Pierik, Hannu Takkula

**NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁS
A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁGBAN**

19	+
ECR	Richard Ashworth, Beata Gosiewska, Zbigniew Kuźmiuk, James Nicholson
NI	Diane Dodds
PPE	Daniel Buda, Michel Dantin, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Esther Herranz García, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Mairead McGuinness, Nuno Melo, Marijana Petir, Czesław Adam Siekierski
S&D	Paolo De Castro

9	-
ALDE	Jan Huitema, Ivan Jakovčić, Ulrike Müller
ECR	Jørn Dohrmann
EFDD	Rosa D'Amato, Marco Zullo
ENF	Edouard Ferrand, Philippe Loiseau
S&D	Momchil Nekov

16	0
EFDD	John Stuart Agnew
GUE/NGL	Matt Carthy, Luke Ming Flanagan, Anja Hazekamp, Maria Lidia Senra Rodríguez
S&D	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Nicola Caputo, Jean-Paul Denanot, Viorica Dăncilă, Maria Noichl, Ricardo Serrão Santos, Tibor Szanyi
Verts/ALE	Maria Heubuch, Martin Häusling, Bronis Ropë

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodik